

CZ

NÁVOD K OBSLUZE EU-F-4z v1

TECH CONTROLLERS

BEZPEČNOST

Před uvedením zařízení do provozu je nutné seznámit se s níže uvedenými pokyny. Nerespektování pokynů v návodu může být příčinou zranění a poškození přístroje. Tento návod k obsluze proto pečlivě uschovejte. Abychom předešli zbytečným chybám a poruchám, je třeba se ujistit, že všechny osoby, které využívají toto zařízení, se podrobně seznámili s jeho činností a bezpečnostními opatřeními. Prosím, uchovejte tento návod jako součást zařízení a ujistěte se, že v případě jeho přemístění nebo prodeje bude mít uživatel přístup k informacím o správném provozu a bezpečnosti.

V zájmu ochrany života a majetku je nutné dodržovat bezpečnostní opatření uvedené v tomto návodu k obsluze. Výrobce nenese zodpovědnost za škody, které mohou vzniknout jejich zanedbáním.

UPOZORNĚNÍ

- Montáž smí provádět jen osoba s odpovídající kvalifikací.
- Obsluha regulátoru není určena dětem.
- Nebezpečí ohrožení života zásahem elektrickým proudem při manipulaci se zařízením pod napětím! Před manipulací a montáží regulátoru je nutné odpojit zařízení od sítě a zabezpečit, aby nedošlo k náhodnému zapojení.

POZOR

- Atmosférické výboje mohou regulátor poškodit, proto je třeba při bouřce odpojit regulátor ze sítě vytažením kabelu ze zásuvky.
- Regulátor nesmí být používán k jiným účelům, pro které není určen.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce TECH STEROWNIKI,
ul. Biała Droga 31, 34-122 Wieprz, Polsko, tímto prohlašuje, že
produkt:

EU-F-4z v1

je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie a splňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady:
Směrnice 2014/35/UE
Směrnice 2014/30/UE
Směrnice 2009/125/WE
Směrnice 2017/2102
Byly použity následující harmonizované normy a technické specifikace:
PN-EN IEC 60730-2-9 :2019-06
PN-EN 60730-1:2016-10
Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobek je bezpečný za podmínek obvyklého použití a v souladu s návodem k obsluze.

Wieprz, 17.01.2022

Paweł Jura
PAWEŁ JURA

Janusz Master
JANUSZ MASTER

POPIS ZAŘÍZENÍ

Pokojový drátový termostat EU-F-4z v1 slouží k ovládání topného zařízení nebo klimatizace. Úlohou termostatu je udržování nastavené teploty v místnosti. Termostat předává topnému zařízení nebo klimatizaci informaci o aktuální teplotě v místnosti (spojení/rozpojení kontaktů relé). Na základě této informace kotel/klimatizace pracuje nebo se vypne.

Funkce termostatu:

- Udržování zadané teploty v místnosti
- Ruční režim
- Režim den/noc
- Týdenní program
- Funkce Optimum Start
- Topení/Chlazení
- Kontrola podlahové teploty (pouze při použití podlahového čidla teploty)

Vybavení termostatu:

- Dotyková tlačítka
- Čelní panel ze skla
- Vestavěné čidlo teploty a čidlo vlhkosti
- Určený pro rámečkovou montáž do krabice KU68
- Napájení 230 V

Aktuální teplota je průběžně zobrazovaná na displeji. Přidržením tlačítka EXIT změníme zobrazení: místo teploty se zobrazí aktuální hodnota vlhkosti. Další přidržení tlačítka EXIT způsobí zobrazení zadané teploty.

Servisní hlášení jsou přilimana

cs.servis@tech-reg.com

+420 733 180 378

Servis:

ul. Biała Droga 31, 34-122 Wieprz

Hlavní sídlo:

TECH CONTROLLERS



sběrného místa za účelem recyklace elektrického a elektronického odpadu.

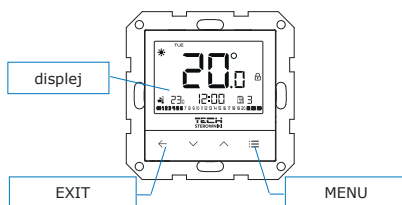
Ochrana životního prostředí je pro nás prioritou. Uvědomujeme si, že vyrábíme elektronická zařízení, a to nás zavazuje k bezpečnému nakládání s použitými komponenty a elektronickými zařízeními. V souvislosti s tím získala naše firma registrační číslo udělované hlavním inspektorem ochrany životního prostředí. Symbol přeškrtnuté nádoby na smetí na výrobku znamená, že produkt se nesmí vyhazovat do běžných odpadových nádob. Tříděním odpadů určených na recyklaci chráníme životní prostředí. Povinnosti uživatele je odevzdat opotřebované zařízení do určeného

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí	230 V ± 10 % / 50Hz
Příkon	0,5 W
Max. zatížení kontaktu	1 A
Rozsah měření vlhkosti	10 - 95 % RH
Rozsah nastavení pokojové teploty	5 °C ÷ 35 °C

Všechny fotografie a schémata obsažené v dokumentu mají pouze informativní charakter.

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny.



- Tlačítko EXIT - v hlavním zobrazení způsobí zapnutí režimu den/noc nebo týdenního režimu a vypnutí ručního režimu. Po vstupu do MENU stlačení tohoto tlačítka způsobí zapsání změněné hodnoty a návrat k hlavnímu zobrazení.
- Tlačítko \checkmark v hlavním zobrazení způsobí zapnutí manuálního režimu a snížení zadané teploty. Po vstupu do MENU slouží ke změně hodnot jednotlivých parametrů.
- Tlačítko \wedge v hlavním zobrazení způsobí zapnutí manuálního režimu a zvýšení zadané teploty. Po vstupu do MENU slouží ke změně hodnot jednotlivých parametrů.
- Tlačítko MENU - stlačením tohoto tlačítka vstoupíme do MENU termostatu. Pokud změníme hodnotu nějakého parametru, pak stlačení tohoto tlačítka způsobí zapsání změněné hodnoty a přechod k další funkci.

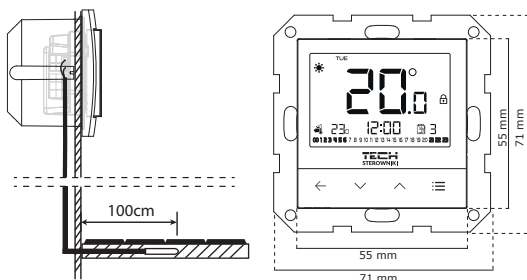
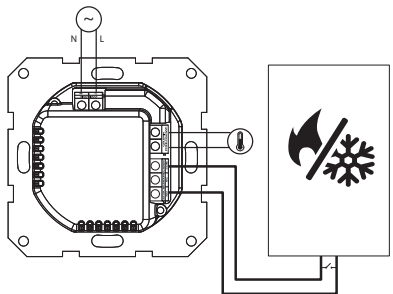
MONTÁŽ TERMOSTATU

Montáž smí provádět jen osoba s odpovídající kvalifikací.

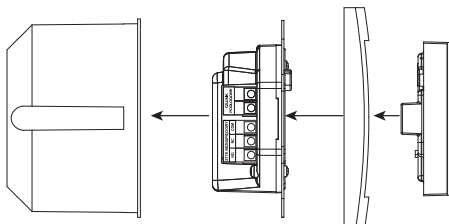
VÝSTRAHA

- Nebezpečí ohrožení života zásahem elektrickým proudem při manipulaci se zařízením pod napětím! Před manipulací a montáží regulátoru je nutné odpojit zařízení od sítě a zabezpečit, aby nedošlo k náhodnému zapojení.
- Chybné zapojení vodičů může způsobit poškození regulátoru!

Způsob montáže termostatu je zobrazen na níže uvedených schématech:



Montáž jednotlivých částí zařízení:



PROVOZNÍ REŽIMY

Termostat může pracovat v jednom ze tří režimů:

☀️ Režim den/noc - V tomto režimu závisí zadaná teplota na denní době. Uživatel nastavuje zadanou teplotu pro den a pro noc a dále určuje v kolik hodin začíná noc a v kolik den.

📅 Týdenní režim - V tomto režimu uživatel stanovuje, ve kterých hodinách platí zadaná komfortní teplota a ve kterých zadaná úsporná teplota. Termostat umožňuje volbu jednoho z devíti různých programů, které jsou rozděleny do tří základních skupin:

- **PROGRAMY 1÷3** - denní nastavení je stejné pro všechny dny v týdnu;
- **PROGRAMY 4÷6** - denní nastavení se nastavuje nejprve pro pracovní dny (pondělí-pátek) a následně pro víkend (sobota-neděle);
- **PROGRAMY 7÷9** - denní nastavení se nastavuje zvlášť pro každý den v týdnu.

👉 Ruční režim - Ruční režim se aktivuje v hlavním zobrazení stisknutím jednoho z tlačítek nebo , kterými se rovněž v tomto režimu nastavuje zadaná teplota. Při volbě ručního režimu přejde dříve aktivní program do „režimu spánku“ až do okamžiku změny zadané teploty. Ruční režim je možné vypnout stiskem tlačítka EXIT.

👉 Automatický ruční režim - Funkce pro kontrolu ručního režimu. Pokud je zapnutá (ON), pak v okamžiku změny teploty, která nastane v původním programu, dojde k vypnutí ručního provozu. Pokud je funkce vypnutá (OFF), pak zapnutý ruční režim je aktivní trvale bez omezení.

📅 Týdenní programy - Tato funkce slouží k volbě požadovaného týdenního programu, nastavení dní a hodin, ve kterých bude platit určitá teplota.

• ZMĚNA ČÍSLA TÝDENNÍHO PROGRAMU

Po vstupu do této funkce je třeba přidržet tlačítko MENU. Každé další přidržení tlačítka způsobí další změnu čísla programu. Volbu potvrdíme tlačítkem EXIT, termostat se vrátí k hlavnímu zobrazení a požadované číslo programu bude nastaveno.

• VOLBA DNÍ V TÝDNU

- » V programech číslo 1-3 není možná volba dne v týdnu, protože nastavení platí pro všechny dny stejně.
- » V programech číslo 4-6 upravujeme nastavení zvlášť pro pracovní dny a zvlášť pro víkend. Volbu provedeme stisknutím tlačítka MENU.
- » V programech číslo 7-9 upravujeme nastavení zvlášť pro každý den v týdnu. Volbu provedeme stisknutím tlačítka MENU.

👉 Podlahové čidlo - Funkce je aktivní v režimu topení po připojení podlahového čidla. Aby se zobrazily položky pro nastavení parametrů, musíme funkci zapnout (ON).

Maximální teplota podlahy - Funkce pro nastavení maximální teploty podlahy.

Minimální teplota podlahy - Funkce pro nastavení minimální teploty podlahy.

Hystereze teploty podlahy - Funkce pro nastavení hystereze teploty podlahy.

Kalibrace teploty podlahy - Používá se pro korekci nepřesnosti hodnot měřených na čidle podlahy.

🔧 Servisní menu - Nastavení některých parametrů termostatu se provádí v servisním menu. Po vstupu do menu musíme zadat vstupní kód: 215. Tlačítkem se šipkou zvolíme první číslici „2“. Tuto potvrdíme tak, že stlačíme a držíme tlačítko MENU, až začne blikat další číslice kódu. Stejně postupujeme u dalších číslic.

- **Režim topení (HEAT) / chlazení (COOL)** - Zvolíme se požadovaný topný režim. Při zapnutém podlahovém čidle musí být zvolený režim topení.
- **Minimální zadaná teplota** - Nastavuje se omezení pro dolní mez nastavovaných teplot.
- **Maximální zadaná teplota** - Nastavuje se omezení pro horní mez nastavovaných teplot.

FUNKCE TERMOSTATU

Po vstupu do menu pomocí šipek zvolíme požadovanou funkci podle příslušné ikony. Jiné ikony nejsou zobrazeny. Parametry funkce nastavujeme pomocí tlačítek nebo . Volbu potvrdíme tlačítkem EXIT nebo Menu.

Den v týdnu - Funkce slouží pro nastavení aktuálního dne v týdnu.

🕒 Nastavení hodin - Funkce slouží pro nastavení aktuální hodiny. Nastavíme přesný čas a potvrdíme.

🕒 Den od... - V parametru „Den od...“ nastavujeme čas, od kdy začíná denní doba. Pokud je nastaven provozní režim den/noc, je v průběhu dne platná zadaná komfortní teplota.

🕒 Noc od... - V parametru „Noc od...“ nastavujeme čas, od kdy začíná noční doba. Pokud je nastaven provozní režim den/noc, je v průběhu noci platná zadaná ekonomická teplota.

🔒 Zámek tlačítek - Zámek tlačítek zapneme tak, aby se zobrazil nápis ON. Pro odblokování tlačítek je potřeba současně stlačit tlačítko MENU a EXIT.

👉 Optimum start - to je inteligentní systém řízení topením, který spočívá v tom, že program neustále monitoruje efektivitu topného systému domu. Získané informace využívá k automatickému zapínání topení s časovým předstihem tak, aby zadané teploty bylo dosaženo v co nejpřesnějším časovém okamžiku. Aktivace této funkce zajistí, že teplota v místnosti v námi zvoleném čase přechodu z ekonomické teploty na komfortní (a naopak) bude velmi blízká zadané teplotě. Funkci aktivujeme zvolením ON a potvrzením.

• NASTAVENÍ HODIN PRO ZADANOU KOMFORTNÍ A EKONOMICKOU TEPLOTU

Aktuální hodina, pro kterou nastavujeme teplotu, je zobrazena na displeji. Pro nastavení zadané komfortní teploty stiskneme tlačítko pro ekonomickou teplotu tlačítko . Program automaticky přejde na další hodinu.

V dolní liště displeje jsou zobrazovány parametry týdenního programu: hodina se zadanou komfortní teplotou je zobrazována na displeji, hodina se zadanou ekonomickou teplotou se nezobrazuje.

👉 Komfortní zadaná teplota - Komfortní zadaná teplota se využívá v týdenním režimu a v režimu den/noc. Nastavuje se pomocí šipek a potvrdí tlačítkem MENU.

👉 Ekonomická zadaná teplota - Ekonomická zadaná teplota se využívá v týdenním režimu a v režimu den/noc. Nastavuje se pomocí šipek a potvrdí tlačítkem MENU.

👉 Hystereze zadané teploty - Hystereze pokojové teploty určuje toleranci pro zadanou teplotu a zabraňuje nežádoucím oscilacím zapínání a vypínání topného systému při minimálních výkyvech teploty. Příklad: zadaná teplota je 23 °C, hystereze je 1 °C. Systém topí a po dosažení teploty v místnosti 23 °C termostat vypne topný systém. K opětovnému zapnutí topení dojde až při poklesu teploty na 22 °C.

👉 Kalibrace teplotního čidla - Kalibrace teplotního čidla se provádí ihned při montáži termostatu nebo po delší době provozu, pokud teplota měřená termostatem se neshoduje s aktuální teplotou v místnosti.

• **Optimum start** - funkce zobrazuje vypočítanou hodnotu růstu teploty za minutu.

- » „--“ není provedená kalibrace funkce optimum start
- » OFF - není kalibrace od posledního zpuštění
- » FAIL - kalibrace se nezdařila, ale optimum start může pracovat podle poslední provedené kalibrace
- » SCS - poslední kalibrace se zdařila
- » CAL - kalibrace je aktivní

• **Tovární nastavení** - po zvolení YES se termostat vrátí do továrního nastavení.

POZOR

Kompatibilní rámečky pro termostaty řady EU-F:

- Ospel - Sonata
- Berker - S.1, B.1, B.3, B.7
- Jung - AS, A500, A PLUS, A CREATION
- Gira - STANDARD 55, E2, EVENT, ESPRIT, PROFIL55, E22
- Kopp - ALASKA
- Elko - RS16, PLUS